

Zmluva o výpožičke archívnych dokumentov

uzatvorená podľa § 659 a nasledujúcich Občianskeho zákonníka a podľa § 12 ods. 7 zákona č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 395/2002 Z. z.“) (ďalej len „zmluva“)

medzi:

požičiavateľom:

**Slovenská republika zastúpená Ministerstvom vnútra
Slovenskej republiky**
Pribinova 2
812 72 Bratislava
IČO: 151 866
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: SK45 8180 0000 0070 0017 9938

zastúpeným:

Ing. Adrián Jenčo, generálny riaditeľ sekcie verejnej správy MV
SR na základe plnej moci č. KM-OPS4-2018/001604-139 zo dňa
7. 5. 2018

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

vypožičiavateľ:

Múzeum a Kultúrne centrum južného Zemplína v Trebišove

Kultúrne zariadenie Košického samosprávneho kraja

Sídlo:

M. R. Štefánika 257/65, 075 01 Trebišov

IČO:

31297706

DIČ:

2021431214, nie je platcom DPH

Zastúpený:

Mgr. Beáta Kereštanová, riaditeľka

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica

Číslo účtu:

IBAN: SK20 8180 0000 0070 0018 7372

Právna forma:

príspevková organizácia

Zriaďovateľ:

Košický samosprávny kraj, Nám. Maratónu mieru 1, 042 66 Košice,

Zriaďovacia listina: 1059/2012-RU 18/91 zo dňa 12. 01. 2012,

Zamestnanec oprávnený konať v zmluvných veciach :

Mgr. Beáta Kereštanová, trebisov.muzeum@vucke.sk

tel.: +42156 672 234

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej požičiavateľ a vypožičiavateľ ako „zmluvné strany“)

Článok I

Predmet, účel zmluvy

- 1.1. Slovenská republika je výlučným vlastníkom archívnych dokumentov uvedených v prílohe č. 1 a v prílohe č. 2 tejto zmluvy, ktoré sú v správe Ministerstva vnútra SR a sú uložené v Štátnom archíve v Košiciach, pracovisko Archív Trebišov.

- 1.2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok požičiavateľa prenechať vypožičiavateľovi do bezplatného dočasného užívania archívne dokumenty uvedené v prílohe č. 1 a prílohe č. 2 tejto zmluvy za podmienok dohodnutých touto zmluvou na dohodnutý účel. Požičiavateľ touto zmluvou dáva do výpožičky vypožičiavateľovi archívne dokumenty za účelom realizácie výstav: **Trebišovskí Andrassyovci na prelome storočí a Región južného Zemplína v kontexte vzniku 1. ČSR**, ktoré sa uskutočnia v kaštieli Múzea a Kultúrneho centra južného Zemplína v Trebišove na ulici M. R. Štefánika 257/65 (ďalej len „výstava“).
- 1.3. Manipulovať s archívnymi dokumentmi počas doby trvania tejto zmluvy sú oprávnení v zastúpení vypožičiavateľa výlučne títo jeho zamestnanci:
Meno a priezvisko, funkcia, kontakt:
Ing. Stanislav Štefan, projektový manager, +42156 6722 234
Mgr. Jakub Šnajder, historik, +42156 6722 234
- 1.4. Požičiavateľ prehlasuje, že má vyhotovené kópie archívnych dokumentov, ktoré sú predmetom výpožičky.

Článok II

Osobitné ustanovenia

- 2.1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že uhradí sumu uvedenú v prílohe č. 1 a v prílohe č. 2 tejto zmluvy ako hodnotu archívnych dokumentov v prípade ich odcudzenia, zničenia alebo poškodenia, ako aj v prípade vzniku všetkých náhodných rizík, ako sú prírodné katastrofy a akty násilia. Uvedený záväzok sa vzťahuje na akékoľvek škody, ktoré vzniknú na archívnych dokumentoch počas doby trvania tejto zmluvy.
- 2.2. Ak dôjde k predĺženiu doby trvania tejto zmluvy, vypožičiavateľov záväzok podľa bodu 2.1. tohto článku sa predlžuje o dobu predĺženia tejto zmluvy.
- 2.3. Ak dôjde k akémukoľvek poškodeniu archívnych dokumentov pred ich vrátením požičiavateľovi, vypožičiavateľ sa zaväzuje zaplatiť požičiavateľovi sumu uvedenú v prílohe č. 1 a v prílohe č. 2 tejto zmluvy, ktorá predstavuje náklady na reštaurovanie a zníženie hodnoty archívnych dokumentov.
- 2.4. Zmluvné strany vyhotovia pri odovzdaní archívnych dokumentov vypožičiavateľovi písomný protokol o ich fyzickom stave. Rovnako zmluvné strany vyhotovia písomný protokol o fyzickom stave archívnych dokumentov aj pri ich vrátení požičiavateľovi.
- 2.5. Vypožičiavateľ je povinný ihneď oznámiť doporučeným listom požičiavateľovi akékoľvek poškodenie, stratu, krádež alebo zničenie archívnych dokumentov, bez ohľadu na to, kto poškodenie, stratu, krádež alebo zničenie spôsobil v čase od ich prevzatia vypožičiavateľom až po ich vrátenie požičiavateľovi do jeho sídla. Vypožičiavateľ je povinný spísať záznam o vzniku poškodenia, strate, krádeži alebo o zničení archívnych dokumentov.

Článok III

Balenie a preprava

- 3.1. Požičiavateľ poskytne vypožičiavateľovi pre účely prepravy obaly, ktoré vylúčia možnosť vzniku akejkoľvek škody na archívnych dokumentoch. Vypožičiavateľ zabezpečí prepravu archívnych dokumentov na vlastné náklady.
- 3.2. Po ukončení výstav vypožičiavateľ odovzdá archívne dokumenty z výstavy „Trebišovskí Andrassyovci na prelome storočí“ v Trebišove dňa 31.05.2019 a z výstavy „Región

južného Zemplína v kontexte vzniku 1. ČSR“ v Trebišove 15. 01. 2019 Mgr. Margita Bandoľovej zo Štátneho archívu v Košiciach, pracovisko Archív Trebišov, e-mail: margita.bandolova@minv.sk, tel. 0905/932953.

Článok IV **Práva a povinnosti vypožičiavateľa**

- 4.1. Vypožičiavateľ nie je oprávnený archívne dokumenty dať do výpožičky alebo nájmu tretej osobe.
- 4.2. Vypožičiavateľ na svoje náklady a nebezpečenstvo bude dbať o to, aby sa archívne dokumenty zachovali v takom stave v akom ich prevzal od požičiavateľa. Vypožičiavateľ berie na vedomie, že vykonávať zmeny na archívnych dokumentoch sa zakazuje.
- 4.3. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť vo výstavných priestoroch, v ktorých budú vystavené archívne dokumenty tieto fyzikálne podmienky:
 1. relatívna vlhkosť vzduchu: 45-55 %,
 2. teplota vo vitrínach: 18-20 °C,
 3. intenzita osvetlenia nesmie presiahnuť hodnotu 50 lx.,
 4. celková hodnota osvetlenia nesmie presiahnuť hodnotu 18 000 lx.h/rok.
- 4.4. Vypožičiavateľ je povinný umožniť požičiavateľovi kontrolovať dodržiavanie dohodnutých zmluvných podmienok.
- 4.5. Vypožičiavateľ nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa žiadnym spôsobom nakladať s archívnymi dokumentmi alebo ich použiť na vyhotovenie akýchkoľvek kópií.

Článok V **Vyhotovenie katalógu**

- 5.1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje vyhotoviť katalóg k výstave, pričom požičiavateľovi bezodplatne odovzdá štyri kusy pre účely archivácie.
- 5.2. Požičiavateľ súhlasí s použitím reprodukcí archívnych dokumentov za účelom propagácie výstavy v médiách.

Článok VI **Doba trvania zmluvy a skončenie zmluvy**

- 6.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od 14. 11. 2018 do 31. 05. 2019. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ môže požiadať požičiavateľa písomne o predĺženie doby trvania zmluvy a to najneskôr 14 dní pred jej uplynutím, s uvedením doby, o ktorú žiada zmluvu predĺžiť. Prenajímateľ nie je povinný dohodnutú dobu trvania zmluvy predĺžiť.
- 6.2. Zmluva sa skončí:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) uplynutím doby na ktorú bola dohodnutá,
 - c) písomným odstúpením zo strany požičiavateľa.
- 6.3. Požičiavateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť zo závažných dôvodov, ktorými sa rozumie akékoľvek ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti o archívne dokumenty v zmysle zákona č. 395/2002 Z. z. vypožičiavateľom, použitie archívnych dokumentov v rozpore so zmluvou. Odstúpenie je účinné dňom jeho doručenia vypožičiavateľovi.

Vypožičiavateľ je povinný archívne dokumenty podľa pokynov požičiavateľa na vlastné náklady prepraviť a odovzdať požičiavateľovi v ním určenej lehote na základe písomnej výzvy v kaštieli Múzea a Kultúrneho centra južného Zemplína v Trebišove; lehota ich vrátenia nesmie byť kratšia ako dva a dlhšia ako štyri dni odo dňa doručenia výzvy.

Článok VII

Záverečné ustanovenia

- 7.1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
- 7.2. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch (4) vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana dostane dve (2) vyhotovenia.
- 7.3. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- 7.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pred podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluva vyjadruje ich slobodnú vôľu a na znak súhlasu s jej obsahom zmluvu podpísali.

V Bratislave dňa 12. 11. 2018

V Trebišove dňa 19. 11. 2018

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

.....
Ing. Adrián Jenčo
generálny riaditeľ

.....
Mgr. Beáta Kereštanová
riaditeľka

Príloha č. 1 k zmluve č. SAKÉ6-2018/002562 o výpožičke archívnych dokumentov medzi Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, Štátnym archívom v Košiciach a Múzeom a Kultúrnym centrum južného Zemplína v Trebišove na výstavu **Trebišovskí Andrásyovci na prelome storočí**.

Názov AD, uloženie, regist	Rozmery AD	poznámka	Poistná suma v eurách
Veľkostatok Michala Andrásyho, Belmajer, 30. 9. 1929 – 6. 11. 1933 (f. Obecný NÚ Trebišov, AS, bez č., šk. 3)	A4 4 listy		100 €
Nákres vnútorného zariadenia v cukrovare (f. Cukrovar, účastinárska spoločnosť Trebišov, projektová dokumentácia, 1908 – 1968, šk. 17)	A4 3 listy		100 €
Rozpočet na stavbu cukrovaru, 1911 - 1912 (f. Cukrovar, účastinárska spoločnosť Trebišov, projektová dokumentácia, šk. 18)	21x33 cm zviazaný rozpočet A3 2 listy 61x50 cm 1 list	náhl'ad na budovu projekt budovy	100 €
Korėšpondencia k doplneniu strojovėho zariadenia cukrovaru, 1939 – 1948 (f. Cukrovar, účastinárska spoločnosť Trebišov, AS, šk. 14)	A4 4 listy A3 1 list 1 projekt 55x58 cm 1 projekt 39x55 cm 1 projekt 33x56 cm	hlavná budova hlavná budova - prízemie hlavná budova III. poschodie	100 €
Prehľad výroby, 1912 – 1929 (f. Cukrovar, účastinárska spoločnosť Trebišov)	31x57 cm	1 zväzok	100 €

Príloha č. 2 k zmluve č. SAKE6-2018/002562-002 o výpožičke archívnych dokumentov medzi Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, Štátnym archívom v Košiciach a Múzeom a Kultúrnym centrum južného Zemplína v Trebišove na výstavu Región južného Zemplína v kontexte vzniku 1. ČSR.

Názov AD, uloženie, regist	Rozmery AD	poznámka	Poistná suma v eurách
Zápisnice obecného zastupiteľstva v Kline nad Bodrogom 1912 – 1932 (f. Obvodný notársky úrad v Strede nad Bodrogom, inv. č. 3)	22x33 cm	1 zväzok	100 €
Zápisnice obecného zastupiteľstva v Streda nad Bodrogom 1912 – 1923 (f. Obvodný notársky úrad v Strede nad Bodrogom, inv. č. 7)	21x33 cm	1 zväzok	100 €
Zápisnice obecného zastupiteľstva vo Veľkých Trakanoch 1918 – 1937 (f. Obvodný notársky úrad vo Veľkých Trakanoch, inv. č. 5)	26x41 cm	1 zväzok	100 €
Zápisnice obecného zastupiteľstva v Malých Trakanoch 1915 – 1936 (f. Obvodný notársky úrad vo Veľkých Trakanoch)	26x41 cm	1 zväzok	100 €
Zápisnice obecného zastupiteľstva v Trebišove 1915 – 1925 (f. Obecný notársky úrad v Trebišove, inv. č. 6)	26x41 cm	1 zväzok	100 €
Obežník Župana župy Košickej o posunutí čl.-maďarských hraníc, 26. 7. 1923 (f. OÚ Sečovce, kat. č. 146, č. 469/1923 prez., šk. 1)	20x32 cm 1 list		100 €
Rozhodnutie Župana župy Košickej o posunutí demarkačnej čiary, 6. 9. 1923 – 11. 9. 1923 (f. OÚ Sečovce, kat. č. 179, č. 583/1923 prez., šk. 1)	A3 2 listy		100 €
Nariadenie Župana župy Košickej na vytýčenie programu pochôdzok štátnych hraníc, 9. 4. 1924 – 15. 5. 1924 (f. OÚ Sečovce, kat. č. 262, č. 380/1924 prez., šk. 2)	20x32 cm 2 listy A3 11 listov	1 mapa 35x124 cm	100 €
Získanie 1 milióna podpisov proti pripojeniu Slovenska k Čechám, 20. 11. 1918 (f. Obvodný NÚ v Lelese, inv. č. 159, č. 1869/1918, šk. 3)	20x32 cm 1 list		100 €
Výmena neokolkovaných bankoviek, 28. 11. 1921 (f. Obvodný NÚ v Lelese, inv. č. 162, č. 1894/1921, šk. 3)	20x32 cm 1 list		100 €
Zriadenie Hranického úradu v Čope, 30. 12. 1919 (f. Obvodný NÚ vo Veľkých Slemenciach, inv. č. 32, č. 47/1920, šk. 1)	A5		100 €
Odstránenie maďarských nápisov z verejných budov, 14. 2. 1920	A5		100 €

(f. Obvodný NÚ vo Veľkých Slemenciach, inv. č. 32, č. 188/1920, šk. 1)				
Oslavy 2. výročia vzniku ČSR, 25. 10. 1920 (f. Obvodný NÚ vo Veľkých Slemenciach, inv. č. 32, č. 852/1920, šk. 1)	20x32 cm 1 list			100 €
Pozastavenie výdaja neokolkovaných bankoviek, 16. 3. 1921 (f. Obvodný NÚ vo Veľkých Slemenciach, inv. č. 33, č. 274/1921, šk. 2)	20x32 cm 1 list			100 €
Reparačné nároky ČSR proti Maďarsku a jeho spojencom, 2. 9. 1921 – 21. 10. 1921 (f. Obvodný NÚ vo Veľkých Slemenciach, inv. č. 33, č. 1076/1921, šk. 2)	20x32 cm 2 listy A5 1 list			100 €
Zápisnica z valného zhromaždenia Hornobodrožského regulačného družstva v Trebišove, 14. 9. 1918 (f. Vodné družstvo na Ondave Trebišov, inv. č. 2, šk. 1)	A3 5 listov			100 €
Registratúrny denník, r. 1926-1928-oslavy 10. výročia ČSR (f. Okresné četnícke veliteľstvo v Sečovciach)	25x40 cm	1 zv.		100 €
Zbierka zákonov a nariadení, r. 1918 (Knižničný fond, prírastkové číslo 705)	A4	1 zv.		5 €
Zbierka zákonov a nariadení, r. 1920 (Knižničný fond, prírastkové číslo 706)	A4	1 zv.		5 €
Zbierka zákonov a nariadení, r. 1921 (Knižničný fond, prírastkové číslo 708)	A4	1 zv.		5 €
Kniha Slovensko Masarykovi, Rudinský, Jozef, Dr., vydaná v roku 1930 (Knižničný fond, prírastkové číslo 1300)	29x23 cm	1 zv.		50 €
Noviny Pravda chudoby, rok 1923 (Knižničný fond, prírastkové číslo 1809)	39x26 cm	1 zv.		5 €
Plagáty Slovenskej republiky rád, rok 1919 (Zbierka dobovej dokumentácie)	A2 14 ks A3 6 ks A4 5 ks			10 €
Oslavy 10. ročného trvania republiky, rok 1928 (Katastrálny meračský úrad v Sečovciach, nespracované)	20x32 cm 10 listov			100 €
Oslavy 10. výročia vzniku ČSR, rok 1928 (f. Okresný úrad v Trebišove, prez. spisy, šk. 1)	20x32 cm 1 list			100 €

Zoznam učiteľov, ktorí nezložili sľub slovenského učiteľa z 26. 3. 1920 (f. Školský inšpektorát v Michalovciach, AS 1920, šk. 1.)	A3 1 list 20,6x8,3 cm 7 listov	100 €	
Návrh na prepustenie maďarsky hovoriacich učiteľov z 30. 3. 1920 (f. Školský inšpektorát v Michalovciach, AS 1920, šk. 1.)	A3 2 listy	100 €	
Zoznam prepustených učiteľov podľa obcí okresu (f. Školský inšpektorát v Michalovciach, AS 1920, šk. 1.)	A3 2 listy	100 €	
Prepúšťacie listy učiteľov z roku 1920 (f. Školský inšpektorát v Michalovciach, AS 1920, šk. 1.)	A3 5 listov	100 €	
Obežník referátu Ministerstva školstva a národnej osveety v Bratislave k vypracovaniu výkazov o zmenách v národnom školstve od roku 1918 z 11. 5. 1926 (f. Školský inšpektorát v Trebišove, AS 1926, šk. 5)	20x32cm 1 list	100 €	
Výkaz škôl v okrese pred rokom 1918 a po roku 1918 z roku 1926 (f. Školský inšpektorát v Trebišove, AS 1927, šk. 6)	A2 4 listy	100 €	
Školská kronika 1869-1940 (f. Rímskokatolícka škola v Čičarovciach, šk. 10)	21x34 cm	100 €	1 zväzok
Robotnícka knižka z roku 1924 (Ukázkový materiál)	12x19 cm	100 €	1 zväzok
Pohraničná cestovná legitímácia (Ukázkový materiál)	10x16 cm	10 €	3 zväzky
Legitimácia pre malý pohraničný styk z roku 1926 (Ukázkový materiál)	10x16 cm	10€	1 zväzok
Cestovný list z roku 1921 (Ukázkový materiál)	21x34cm 1 list	5 €	
Účet Hornobodrožského regulačného družstva v Trebišove z roku 1922 (Ukázkový materiál)	21x34cm 1 list	5 €	
Domovské listy 1923 – 1929 (Ukázkový materiál)	21x34cm 5 listov	5 €	
Obecné svedectvo k vydaniu pracovnej knižky 25. 9. 1924 (Ukázkový materiál)	21x34cm 1 list	5 €	
Nariadenie Generálneho finančného riaditeľstva pre Slovensko k pričleneniu pohraničných obcí k Daňovému úradu v Sečovciach z 19. 1. 1920 (Ukázkový materiál)	46x62 cm	5 €	plagát